110 學年度碧華國小校內語文競賽客語朗讀文章 五年級

(四縣腔)編號 01號

【蘋果1】徐姿華原作

在臺灣,蘋果係盡無見奇个水果,一年四季儘採哪個水果攤 仔都看得著,毋過,蘋果个魔力,係從細就深深種在吾心肝肚、 因入吾腦膈肚个。

偃兜三姊妹一個續等一個出世了後,屋下个開銷日見日增加,阿爸同阿姆參詳了後,決定放忒屋下該垤出息無多个薄田,出外食頭路,為著賺較多兜仔錢,阿爸去應²著水壩工程个十輪牯運轉手,愛配合工地時間出車,一個月正有好奈兩日仔定定。

阿爸當珍惜同屋下人共下个時間,放棄前一日下班過後,阿 爸就透夜仔趕轉來,轉到屋下既經會轉點咧,偃兜早都睡到屎朏 孔孔,阿爸會輕手輕腳來間肚巡偃兜,看啊偃兜有睡好無?有踢 被無?佢會同睡到橫架直架个偃兜扐起來睡正、過同偃兜蓋被, 還會唚偃兜个面頰卵。分阿爸短短个鬍鬚刺著,又癢又痛又虐 削,目睡覺分阿爸吵醒現起雷追³,目摸目罅嚶嚶滾⁴噭眵,阿姆就 會嘐嘐滾⁵,喊佢莫揻射人。阿爸會牙牙射射⁶講:「恁久無看著咧,偃當想吾心肝妹啊!」還當愛睡个偃,一下仔又迷迷癡癡睡忒,毋過睡夢中仰鼻著香香甜甜當好鼻个味緒呢?

第二日朝晨肮床,枕頭脣有一粒又紅又大粒个蘋果,該香香个氣味就係昨暗晡睡目該下鼻著个,該大蘋果還餳人哪!係阿爸轉來咧!偃一愐真,遽遽跳落眠床,忘赴著鞋就飆等出去,阿爸坐在飯桌前牙噦噦仔⁷看偃,偃一下就跳到阿爸个大腳髀項坐等,兩隻手纏等阿爸个頸根,同阿爸使妮⁸。阿姆兜等一鑊燒熝熝仔个糜行過來,看著偃恁樣,笑笑仔講:「還使妮哦!遽遽去洗嘴洗面好食朝咧!」偃還係毋肯下來,拊等阿爸像一隻無尾熊,阿爸笑到哈哈滾,企貥起來同匪捕去洗身間洗嘴洗面。

阿爸知偃好食蘋果,逐擺做事轉來,總會買蘋果放在吾枕頭 脣,分偃做得發一個香香甜甜个夢。偃知阿爸惜偃,偃也知偃當 愛阿爸。該蘋果个香氣、靚靚个外型同脆脆甜甜个好味緒,毋知 對哪時既經刻入吾个心肝肚,該蘋果就係阿爸愛偃、惜偃个印 記。

[「]蘋果:音 linヽ go∨;語源於日語「林檎(りんご)」。

² 應:音in、;允諾。

^³ 起雷追:音hi \ lui ∨ dui ✓ ;孩童使性子。

⁴ 嚶嚶滾:音 e e gun \ ;幼童哭鬧的聲音。

⁵ 嘐嘐滾:音 giau giau gun丶;形容抱怨或不满的聲音,多用於罵人。

⁶ 牙牙射射:音 nga∨ nga∨ sa sa; 支支吾吾。

⁷ 牙噦噦仔:音 nga∨ veノ veノ eヽ; 笑嘻嘻的。

⁸ 使妮:音 sai / nai / ;撒嬌。

110 學年度碧華國小校內語文競賽客語朗讀文章 五年級

(四縣腔)編號 02號

【像戆仔个天才】葉秋菊原作

「人不可貌相,海水不可斗量」這句話來講阿明,實在盡對 般¹。偃乜相信天公爺同你關忒一扇門,定著會摎你打開另外一扇 窗。

見擺匪兜愛重新分班該下,心情就像老鼠跌落米缸肚,一重歡喜一重愁,歡喜个係做得熟事新朋友,愁个係毋知會有仰仔个人同匪共班?當記得開學該日,遠遠看著一個手瘸瘸腳跛跛个細條仔行落教室肚,該儕人頭臥臥仔,嘴弛弛仔²緊行緊笑,看起來戆戆,偃胚想佢怕係行毋著教室吔,愛去隔壁个資源班正著!

該細條仔的對³坐在吾隔壁。先生特別同大家紹介這細條仔, 講佢安到張忠明,手腳較毋方便,愛打幫坐在厥脣頭个人,發揮 同學愛,揣手照顧。張忠明?偃話著⁴係當聰明,險險笑出聲來, 一想著新个一年愛同佢比比坐,面就竵忒⁵一半。偃頭側側仔偷看 佢,唉!係生到白淨白淨異清秀个細條仔,總係透日仔口涎水澹 澹汀汀⁶,摎頸根圍等該條涎丫仔⁷,汀到潦潦,分人看著目汁就會 跌出來,同情心在吾心肝肚慢慢仔翻轉,佢定定仔斡轉頭同偃笑 一下,偃試著佢異得人惜咧!

吾該班个綻剁頭⁸總係撩撩刁刁,奈冬瓜毋何,捉瓠仔來捋毛,看忠明好欺負,就學佢行路孔孔翹翹个樣仔,無就去撚厥屎肚,好性个阿明就目躡躡仔任人滅射,偃一肚个懊躁,當想行前去代佢出頭。

阿明當有志氣,同僅兜共樣上課,共樣寫作業,就寫字較食力,較慢板定定,學生仔該當愛做个本分,佢毋識懈怠過。有一日上數學,先生出一隻題目難過上天,吾頭那想到必乜想毋出來,大家都額結結仔無人曉,哪會胚著阿明竟然毋使兩分鐘就算出來。大家目珠擘到大嫲粒,盆頭講到鉢乜無人愛信,戇仔仰會變精吧呢?原來佢係一個天才啊,起先話著佢係戇仔个僅敗勢到面紅濟炸,還想尋一隻空鑽落去唷!

見擺看著搞到昏天暗地毋知頭天个偃兜,同拿等隨身聽恬恬 聽英文、嘴項迪迪凸凸背出一大串英文个佢,就會面紅,實在爭 天差地啊!人講「一枝草一點露」,天公爺係公當个,雖然無分 佢健全个圓身,毋過有分佢聰明个頭腦、上進个心,在未來个路 項,大家都毋使為佢煩惱為佢愁哩!

¹ 對般:音 dui ban / ;契合、一致。

²嘴弛弛仔:音zoi ie/ ie/ e\;嘴咧得開開的。

³ 的對:音 dag dui;正巧。

⁴ 話著:音 fa do \ ; 以為。

⁵ 竵忒:音 fe\ ted\;歪了。

⁶ 澹澹汀汀:音 dam∨ dam∨ din din;形容液體不停的自物體上滴下來。

⁷ 涎 Y 仔: 音 lan / a / e \ ; 圍在脖子上的圍兜。

⁸ 綻剁頭:音 can dog teu∨;罵人頑皮鬼。